



D

**Tischgerät zur Hautverjüngung
von Gesicht und Dekolleté.**

- COLLAGEN Pro Beauty Lichtwellengerät -
- HYALURON Pro Beauty Fluid -

GB

**Table unit for skin rejuvenation
of face and decollete.**

- COLLAGEN Pro Beauty Light Wave Appliance -
- HYALURON Pro Beauty Fluid -

F

**Appareil de table pour le rajeunissement
de la peau de la face et du décolleté.**

- COLLAGEN Pro Beauty Appareil à ondes lumineuses -
- HYALURON Pro Beauty Fluid -

E

**Tabla para rejuvenecimiento de la piel
de la cara y escote.**

- Aparato de belleza COLAGENO por ondas de luz -
- HYALURON Pro fluido y belleza -

I

**Lampada al collagene per il
ringiovanimento
della pelle del viso e del décolleté.**

- Apparecchio ad onde luce
Pro Beauty COLLAGEN Light Wave -
- Fluido Pro Beauty HYALURON -

Ru

**Настольный прибор для
омоложения кожи
лица и декольте**

- Световолновой прибор COLLAGEN Pro Beauty -
- Жидкость HYALURON Pro Beauty -

Made in Germany



I/B Version
120417

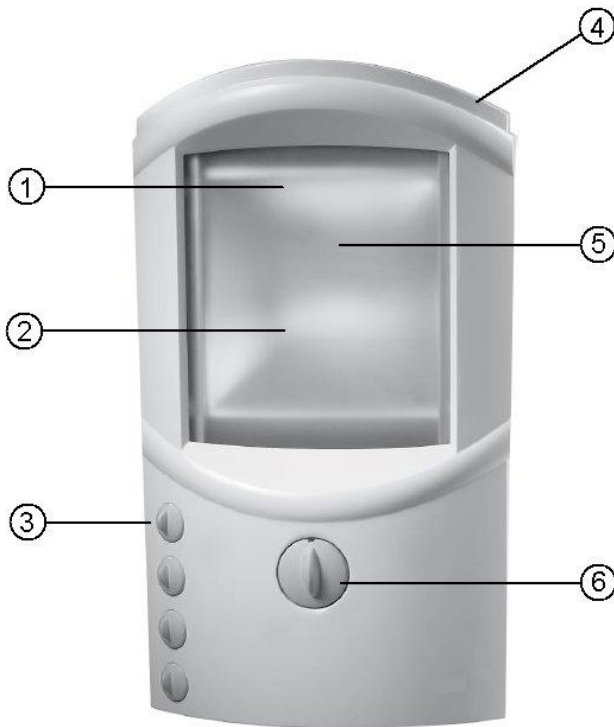
Typ-Nr.: 24900

230V~ 50Hz 220W

D

Gebrauchsanweisung

Achtung: Vor Inbetriebnahme Hinweise sorgfältig lesen und beachten! Diese Anleitung bitte aufbewahren.



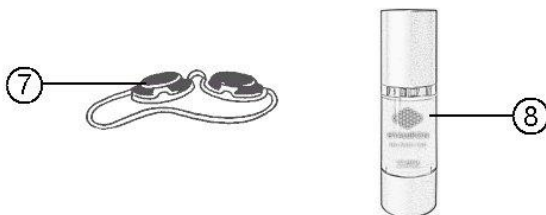
1. LIEFERUMFANG

COLLAGEN Pro Beauty Gerät bestehend aus:

- 1 Filterscheibe
- 2 Reflektor
- 3 Memoknöpfe für 4 Personen
- 4 Tragegriff
- 5 Collagen Hochdrucklampe
- 6 30-Minuten Zeitschaltuhr

Zubehör

- 7 Schutzbrille
- 8 HYALURON Pro Beauty Fluid 30 ml



2. WICHTIGE HINWEISE

1. Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.
2. **Wichtig:** Nichtanwender, insbesondere Kinder, dürfen nicht anwesend sein, wenn das Gerät betrieben wird. Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Gerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 Volt anschließen.
4. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Zeitschaltuhr defekt ist.
5. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit das Gerät nie mit Wasser behandeln oder gar in Wasser tauchen. Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe eines Wasserbeckens benutzen.
6. Die Lampe zündet nicht in heißem Zustand. Halten Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme eine Abkühlzeit von 5 – 6 Minuten ein.

7. Die Lampe hat eine Lebensdauer von ca. 500 Stunden. Ein Lampenwechsel ist nach ca. 2700 Anwendungen notwendig. Sollte der Bedarf an einer Ersatzlampe auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
8. Achtung: Achten Sie auf eine intakte Filterscheibe. Bestrahlung mit defekter Scheibe beenden, da die Gerätekühlung dadurch nicht mehr funktioniert.
9. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen geeignet.
10. Die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Gerätes während der Anwendung nicht abdecken. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Verunreinigungen verstopfen.
11. Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
12. Nur das abgekühlte Gerät zur Aufbewahrung wegstellen (Abkühlzeit ca. 15 Minuten).
13. Sollte ein Defekt an dem Gerät auftreten, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

3. WISSENSWERTES ÜBER COLLAGEN UND HYALURON

Mit dem Lichtwellengerät COLLAGEN Pro Beauty und dem HYALURON Pro Beauty Fluid von Cosmedico Medical Systems können Sie Ihre Haut sichtbar und spürbar verjüngen. Studien haben bewiesen, dass die körpereigene Collagenproduktion mit rotem Licht eines speziellen Wellenlängenbereiches stimuliert werden kann. Das COLLAGEN Pro Beauty Gerät emittiert rote Lichtwellen im idealen Wellenlängenbereich. Die sogenannte Photo-Bio-Stimulation in den tieferen Hautschichten aktiviert den Stoffwechsel der Haut und führt zu einer Re-Aktivierung der Collagen Synthese in der Haut. Die alternde Haut wird somit angeregt, wieder Haut straffendes Collagen und Elastin zu produzieren.

Die Kombination der roten Lichtwellen mit dem HYALURON ProBeauty Fluid sorgt für eine optimale Wirkungsergänzung. Vor jeder Lichtwellenbestrahlung wird das Fluid großzügig auf dem Gesicht aufgetragen. Durch die Lichtwellenbestrahlung werden die Wirkbestandteile der in dem Fluid enthaltenden niedrigmolekularen Hyaluronsäure in tiefere Hautschichten eingeschleust. Dies hebt den Hyaluronsäurespiegel in der Haut auf ein jugendliches Niveau an. Die Elastizität des Bindegewebes erhöht sich, die Hautstabilität regeneriert sich. Gleichzeitig wird die Collagen Synthese der Haut stimuliert.

Die Verwendung des HYALURON Pro Beauty Fluids in Kombination mit dem COLLAGEN Pro Beauty Lichtwellengerät verstärkt den Verjüngungseffekt deutlich und führt zu einem sichtbaren Glättungseffekt an der Hautoberfläche. Das Ergebnis ist eine festere und straffere Haut mit reduzierten Falten und einer frischen, jugendlichen Ausstrahlung.

ANWENDUNGSVORTEILE:

- Ermöglicht Hautverjüngung zuhause mit sichtbarem Anti-Aging Effekt
- Reduzierung von Falten (Gesicht, Dekolleté)
- Verbesserung der Hautelastizität, -geschmeidigkeit und -spannkraft
- Stimulation der Collagen Synthese der Haut
- Aktivierung des Hautstoffwechsels
- Förderung einer frischen, jugendlichen Ausstrahlung der Haut
- Steigerung des Wohlbefindens, Entspannungseffekt für Körper und Seele
- Keine Nebenwirkungen

4. AUFSTELLEN DES GERÄTES

COLLAGEN Pro Beauty wurde als Tischgerät entwickelt. Sie können das Gerät auf einen geeigneten Tisch stellen. Ihr Gesicht sollte auf Höhe der roten Filterscheibe sein. Der Abstand zwischen Gesicht und Filterscheibe sollte mind. **15 cm** betragen.

5. ANWENDUNG

Die Anwendung von COLLAGEN Pro Beauty ist insbesondere für Menschen mit reifer Haut zu empfehlen. Folgende Zeitabstände haben sich bei der Bestrahlung mit roten Lichtwellen als besonders wirksam erwiesen.

ANWENDUNGSHÄUFIGKEIT UND DAUER

Bestrahlungsabstand: **15 cm** zur roten Filterscheibe des Gerätes.

Augen während der Anwendung geschlossen halten.

 **Benutzen Sie bei jeder Bestrahlung die Brille zum Schutz der Augen.**



Zum Nachkauf einer Schutzbrille wenden Sie sich bitte an den Hersteller- und Kundendienst.

Vor jeder Behandlung das Gesicht abschminken und reinigen und das HYALURON Pro Beauty Fluid gleichmäßig auf der Haut auftragen.



ANWENDUNGSANLEITUNG		
Bestrahlungsabstand 15 cm		
Woche	Anzahl Bestrahlungen	Dauer pro Bestrahlung
Woche 1	2	12 Min.
Woche 2	2	12 Min.
Woche 3	2	12 Min.
Woche 4	2	12 Min.
Woche 5	2	12 Min.
Woche 6	2	12 Min.
Woche 7	2	12 Min.
Woche 8	2	12 Min.
Woche 9	3	12 Min.
Woche 10	3	12 Min.
Woche 11	3	12 Min.
Woche 12	3	12 Min.
Woche 13	0 (Pause)	0
Woche 14	0 (Pause)	0
Woche 15	0 (Pause)	0
Woche 16	0 (Pause)	0
Fortsetzung s.u.		
Max. Anzahl Bestrahlungen pro Jahr: 90		

Nach Ablauf der einmonatigen Pause kann die Behandlung 2 x wöchentlich 2 Monate lang fortgesetzt werden. Nach Ablauf der 2 Monate wieder 1 Monat pausieren. Und so fort. Die Pausen dienen dazu, die Haut nicht in Ihrer Eigenfunktion zu schwächen, sondern zur Selbstaktivierung und Regeneration anzuregen. Bei einer ununterbrochenen Bestrahlung könnte der eigene Wirkmechanismus der Haut nachlassen.

Eine jährliche Anzahl von insgesamt 90 Bestrahlungen sollte nicht überschritten werden.

6. EINSCHALTEN DES GERÄTES



Das Tischgerät ans Netz anschließen. Einstellknopf der Zeitschaltuhr nach rechts auf die gewünschte Minutenanzahl drehen. Damit ist das Gerät an und die Zeit läuft. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.

7. HINWEISE ZUR BESTRAHLUNG

Bestrahlungsabstand von 15 cm einhalten. Das Gesicht sollte mittig auf Höhe der Filterscheibe sein, setzen Sie in jedem Fall die Schutzbrille auf. Als zusätzlichen Schutz können Sie die Augen geschlossen halten. Ein leichtes Hin- und Herbewegen des Kopfes bringt keine Nachteile. Das Dekolleté kann ebenfalls bestrahlt werden.

8. MEMOKNÖPFE



Die Anzahl der bereits erfolgten Anwendungen lässt sich durch Einstellen der Memoknöpfe nachvollziehen und kontrollieren. Vier Memoknöpfe für bis zu vier Benutzer stehen zur Verfügung. Pro Anwendung dreht jeder Benutzer seinen Memoknopf um eine Position weiter nach rechts.

9. REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker ziehen. Achten Sie bitte immer darauf, dass die Filterscheibe intakt und sauber ist. Flecken, Staub und Fingerabdrücke können einbrennen und die Wirkung der Strahlen schwächen. Die Scheibe reinigen Sie am besten mit einem sauberen Lappen und Glasreiniger (keinen Spiritus oder Haushaltsbenzin verwenden). Das Gehäuse können Sie bei Bedarf mit einem feuchten (nicht nassen) Schwamm oder Lappen und einem sanften Reinigungsmittel säubern.


10. REPARATURHINWEISE

- Die Filterscheibe hat speziell abgestimmte Filtereigenschaften. Sie darf bei eventuellem Defekt nur gegen eine Original Filterscheibe ausgetauscht werden.
- Wir haften auch bei einem neuen Gerät nicht für Bruch, wie auch nicht für Transportschäden bei Reparaturgeräten, die mit unzureichender Verpackung eingeschickt wurden.
- Wir empfehlen, die vollständige Originalverpackung aufzubewahren.
- Reparaturen, einschließlich Austausch der Anschlussleitung, dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2002/96/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät kostenfrei über kommunale

Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Sollten Sie einen Mangel feststellen, senden Sie bitte das vollständige Gerät mit einer kurzen, gut lesbaren Fehlerbeschreibung zusammen mit dem Kassenbon in einer frankierten Sendung an den unten angegebenen Kundendienst. Gewährleistungsansprüche gelten nur in Verbindung mit dem zugehörigen Kassenbon bzw. der Kopie einer eventuellen Reparaturrechnung, die bei Inanspruchnahme der Serviceleistung unbedingt mit vorzulegen sind/ist.

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Hersteller und Kundendienst

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Deutschland

Tel : Deutschland 036741 70268 International 0049 36741 70268

Fax: Deutschland 036741 70227 International 0049 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de



Vertrieb

JW Sales GmbH

Brand Division Cosmedico Medical System

Kölner Strasse 8

D-70376 Stuttgart

Tel. +49 (0)711 54 00 4 - 0

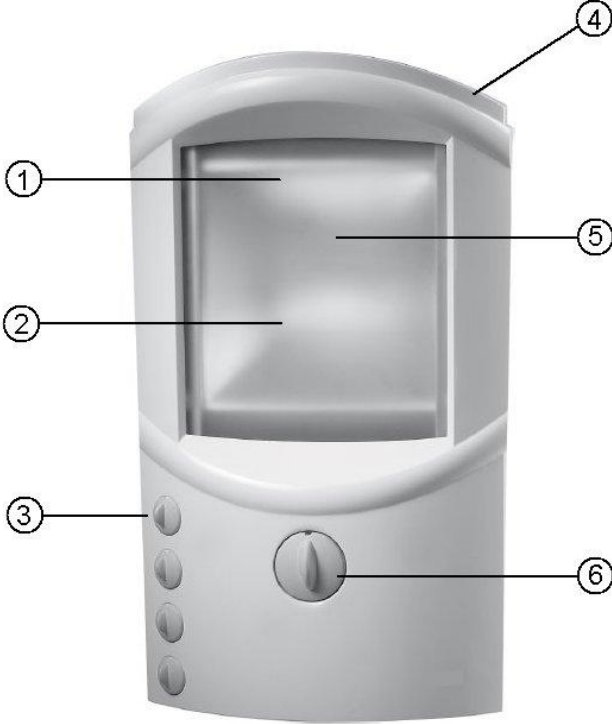
Fax +49 (0)711 54 00 4 - 55

info@cosmedicomed.de

www.cosmedicomed.de

Instruction manual

Attention: Read these instructions carefully before using the appliance! Keep this manual for future reference.



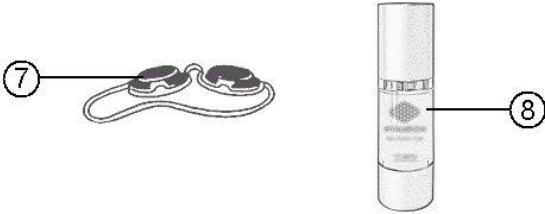
1. DELIVERY CONTENTS

COLLAGEN Pro Beauty Appliance exists of:

- 1 Filter screen
- 2 Reflector
- 3 Memo buttons for 4 users
- 4 Carrying handle
- 5 Collagen high-pressure lamp
- 6 30 minute timer

Accessories

- 7 1 pair of safety goggles
- 8 HYALURON Pro Beauty Fluid 30 ml



2. IMPORTANT NOTES

1. Read these instructions carefully before using your device. Always follow the safety rules and instructions.
2. **Note:** None-users, especially children, should not be present when the appliance is in use.
People who are not - due to their physical, sensory or mental capabilities or their inexperience or ignorance - in a position to use the equipment safely should not use this device without supervision or instruction by a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
3. Supply only 230-volt alternating current to the appliance.
4. Do not use the appliance with a defective timer.
5. For reasons of electric safety, do not use water on the appliance or immerse it in water. Do not use the appliance in damp rooms or near a sink.
6. Caution, the lamp will not illuminate when it is hot. Let it cool down 5 to 6 minutes before using it again.
7. The lamp has a lifetime of approx. 500 hours. A lamp exchange is necessary after approx. 2700 exposures. Should you need a new lamp, please contact the customer service.
8. Make sure the filter screen does not show any signs of damage. A defective filter screen could cause serious skin burns.

9. Do not use the appliance in an explosion-hazard area.
10. Do not cover the vent slots at the back of the appliance while in use. Make sure that the vent slots are not blocked by impurities.
11. Unplug the appliance after use.
12. Only store the appliance after it has cooled down (cooling period ca. 15 minutes).
13. If a defect of the appliance should occur, please contact the customer service.

3. WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT COLLAGEN AND HYALURONAN

With light wave appliance COLLAGEN Pro Beauty and HYALURON Pro Beauty Fluid by Cosmedico Medical Systems you can rejuvenate your skin visibly and perceptibly. Studies have shown that the body's own collagen production can be stimulated with red light of a special wavelength range. The COLLAGEN Pro Beauty Appliance emits red light waves of the ideal wavelength range. The so-called Photo Bio Stimulation in the deeper layers of skin activates the metabolism of the skin and leads to a reactivation of the collagen synthesis in the skin. The ageing skin is consequently stimulated to produce skin-lifting collagen and elastin again.

The combination of the red light waves with the HYALURON Pro Beauty Fluid ensures an optimal action endorsement. Before each light wave treatment, the fluid is amply put on the face. The light wave exposure channels the active ingredients contained in the fluid into the deeper layers of skin. This elevates the level of hyaluronic acid in the skin to a teenage level. The elasticity of the connective tissue is heightened, the skin stability rejuvenates. At the same time the collagen synthesis of the skin is stimulated.

The use of the HYALURON Pro Beauty Fluids in combination with the COLLAGEN Pro Beauty Light Wave Appliance clearly strengthens the rejuvenating effect and leads to a visible smoothing effect on the skin surface. The result is a firmer and tighter skin with reduced wrinkles and a fresh, young look.

APPLICATION ADVANTAGES:

- Makes skin rejuvenation possible at home with visible anti-aging effect
- Reduction of wrinkles (face, décollete)
- Improvement of the skin elasticity, suppleness and resilience
- Stimulation of the collagen synthesis of the skin
- Activation of the skin metabolism
- Boost of a fresh, young look of the skin
- Heightening of wellness, relaxation effect for body and soul
- No side effects

4. INSTALLATION OF THE APPLIANCE

COLLAGEN Pro Beauty has been developed as a table-top device. You can put the appliance on a suitable table. Your face should be at the same height as the red filter screen. The distance between face and filter screen should be at least **15 cm**.

5. USE

The use of COLLAGEN Pro Beauty is recommended especially for people with mature skin. The following intervals have proved to be very effective for therapy with red light waves.

FREQUENCY OF USE AND DURATION

Exposure distance: **15 cm** to the red filter screen of the appliance.

Keep your eyes closed during use.

 **Always use the goggles to protect your eyes during exposure.**



If you need another pair of safety goggles, please contact the manufacturer and customer service.

Remove the make-up of your face before each treatment and clean your face, and put the HYALURON Pro Beauty Fluid evenly on the skin.



GUIDE OF USE		
Exposure distance 15 cm		
Week	Number of treatments	Duration per treatment
Week 1	2	12 min.
Week 2	2	12 min.
Week 3	2	12 min.
Week 4	2	12 min.
Week 5	2	12 min.
Week 6	2	12 min.
Week 7	2	12 min.
Week 8	2	12 min.
Week 9	3	12 min.
Week 10	3	12 min.
Week 11	3	12 min.
Week 12	3	12 min.
Week 13	0 (Pause)	0
Week 14	0 (Pause)	0
Week 15	0 (Pause)	0
Week 16	0 (Pause)	0
Continuation see below		
Max. number of treatments per year: 90		

When the month-long pause has ended, you can continue the treatment 2 times per week for 2 months. After the 2 months, pause again for 1 month. And so on. The pauses have as purpose not to weaken the skin in its own function, but to prompt it to self-activation and regeneration. In case of a continuous exposure, the own mechanism of action of the skin could decrease.

A yearly number of 90 exposures in total should not be exceeded.

6. STARTING THE APPLIANCE



Plug in the table-top device. Turn the timer knob clockwise to set the exposure time. This starts the appliance and the timer. The system stops automatically at the end of the exposure time.

7. EXPOSURE ADVICE

Keep an exposure distance of 15 cm. The face should be centered at the height of the red filter screen. Be sure to put the goggles on. If you like, you can keep your eyes closed under the goggles. A light alternating motion of the head does not cause any disadvantage. The decollete can be treated as well.

8. MEMO BUTTONS



The number of already performed exposures can be tracked and checked if you set the memo buttons. Four memo buttons for up to four users are available. For each use, the corresponding user turns his memo button one step to the right.

9. CLEANING AND CARE

Pull the mains lead before starting to clean. Always make sure the filter screen remains clean and intact. Spots, dust and fingerprints can burn and reduce the efficiency of the radiations. To clean the screen, use a clean cloth and glass cleaner (never use white spirit or household gasoline). If necessary, clean the housing with a soft damp (but not wet) sponge or cloth and a mild detergent.


10. REPAIRS

- The filter screen has special filtration features and in case of damage, it should be replaced by an original filter screen.
- Broken glass is excluded from warranty, even on new appliances. Likewise, no warranty can be claimed for damage in transit or repaired systems that are poorly packed.
- We advise you to keep the original packaging materials.
- All repairs, including the replacement of the power cord, should be made by the manufacturer or his customer service or a qualified technician, in order to avoid danger.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2002/96/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indi-



cated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it free of charge to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual,

or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

In the event of claim, send the appliance cleaned, well packed and with a short, easily readable description of the default as well as the receipt freight prepaid to the customer service. Claims under guarantee will only be valid if the receipt or a copy of a repair bill is handed over with the appliance that needs repair.

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

Manufacturer and customer service

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Germany

Phone Germany 036741 70268 International 0049 36741 70268

Fax Germany 036741 70227 International 0049 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de



Distributor

JW Sales GmbH

Brand Division Cosmedico Medical System

Kölner Strasse 8

D-70376 Stuttgart

Phone +49 (0)711 54 00 4 - 0

Fax +49 (0)711 54 00 4 - 55

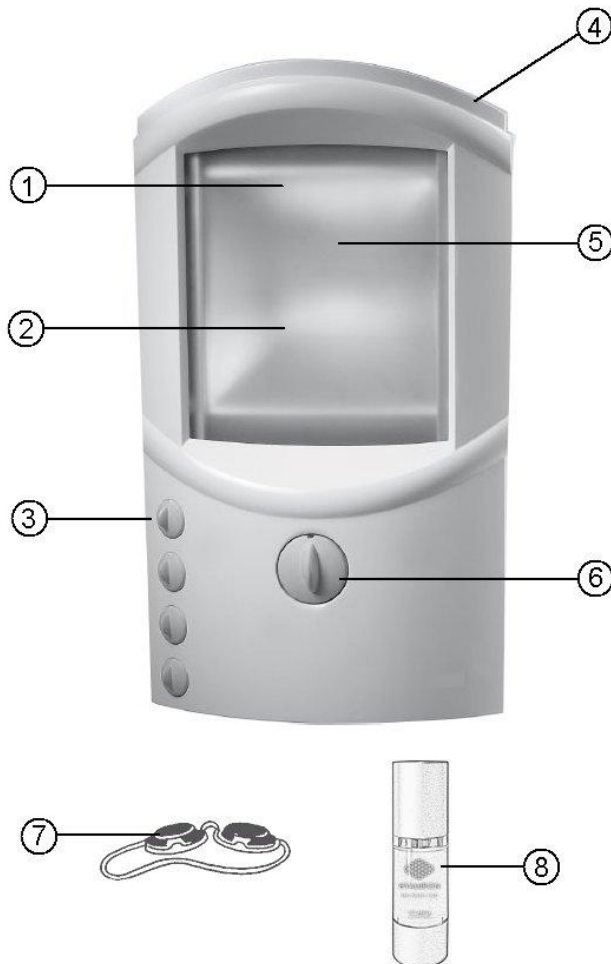
info@cosmedicomed.de

www.cosmedicomed.de

Mode d'emploi

Attention: Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil! Gardez-les à portée de main.

1. LIVRAISON



L'appareil COLLAGEN Pro Beauty consiste en:

- 1 Ecran de filtration
- 2 Réflecteur
- 3 Boutons mémo pour 4 utilisateurs
- 4 Poignée
- 5 Lampe à haute pression Collagen
- 6 Minuterie de 30 minutes

Accessoires

- 7 Lunettes de protection
- 8 HYALURON Pro Beauty Fluid 30 ml

2. INFORMATION IMPORTANTE

1. Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.
2. **Important:** Des Non-utilisateurs, surtout les enfants, ne peuvent pas être présents lorsque l'appareil fonctionne. Les personnes qui ne sont pas aptes à utiliser l'appareil en toute sécurité, soit à cause de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, soit à cause de leur manque d'expérience ou de connaissances, ne peuvent en aucun cas utiliser l'appareil sans surveillance ou les instructions d'une personne responsable. Surveillez les enfants afin qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme jouet.
3. Connectez l'appareil uniquement à un réseau électrique avec une tension de 230V~.
4. N'utilisez pas l'appareil si la minuterie est défectueuse.
5. Pour des raisons de sécurité électrique, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain, un endroit humide ou à proximité d'un évier ou lavabo.

6. Attention, la lampe ne s'allumera pas lorsqu'elle est chaude. Laissez-la refroidir 5 à 6 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
7. La lampe a une durée de vie de ca. 500 heures. Un remplacement de la lampe est nécessaire après ca. 2700 utilisations. Si vous avez besoin d'une lampe de remplacement, veuillez contacter le service après-vente.
8. Assurez-vous que l'écran de filtration ne soit pas endommagé. Un écran de filtration défectueux pourrait causer de sérieuses brûlures de la peau.
9. N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances explosives.
10. Assurez-vous que la grille de sortie d'air de l'appareil ne soit pas obstruée.
11. Débranchez l'appareil après chaque utilisation.
12. Attendez que l'appareil soit refroidi avant de le ranger (temps de refroidissement: 15 min.).
13. Si jamais un défaut apparaît à l'appareil, veuillez contacter le service après-vente.

3. A SAVOIR SUR LE COLLAGÈNE ET L'ACIDE HYALURONIQUE

Avec l'appareil à ondes lumineuses COLLAGEN Pro Beauty et le HYALURON Pro Beauty Fluid de Cosmedico Medical Systems vous pouvez rajeunir votre peau visiblement et sensiblement. Des études ont prouvé que la production du COLLAGÈNE du corps peut être stimulée avec la lumière rouge d'un domaine de longueur d'onde spécial. L'appareil COLLAGEN Pro Beauty émet des ondes lumineuses rouges dans ce domaine de longueur d'onde idéal. La dite photo-bio-stimulation dans les couches plus profondes de la peau active le métabolisme de la peau et mène à une réactivation de la synthèse du COLLAGÈNE dans la peau. La peau vieillissante est alors stimulée à produire de nouveau du COLLAGÈNE et de l'élastine qui raffermissent la peau.

La combinaison des ondes lumineuses rouges avec le HYALURON ProBeauty Fluid cause un rajout de fonctionnement optimal. Avant chaque rayonnement à ondes lumineuses le HYALURON Pro Beauty Fluid est appliqué généreusement sur la peau. Grâce au rayonnement à ondes lumineuses les composants actifs de l'acide HYALURONIQUE présent dans le fluide sont introduits dans les couches de peau profondes. Ceci relève le taux d'acide HYALURONIQUE dans la peau à un niveau jeune. L'élasticité du tissu conjonctif augmente, la stabilité de la peau se régénère. En même temps la synthèse du COLLAGÈNE de la peau est stimulée.

L'utilisation du HYALURON Pro Beauty Fluid en combinaison avec l'appareil à ondes lumineuses COLLAGEN Pro Beauty renforce clairement l'effet de rajeunissement et mène à un effet d'adoucissement visible à la surface de la peau. Le résultat est une peau plus solide et plus ferme avec des rides réduites et cela vous donne un air frais et jeune.

AVANTAGES D'UTILISATION:

- Permet le rajeunissement de la peau à la maison avec un effet anti-âge visible
- Réduction de rides (visage, décolleté)
- Amélioration de l'élasticité, de la douceur et de la vigueur de la peau
- Stimulation de la synthèse du collagène de la peau
- Activation du métabolisme de la peau
- Stimulation d'un air frais et jeune de la peau
- Amélioration du bien-être, effet relaxant pour le corps et l'esprit
- Pas d'effets secondaires

4. INSTALLATION DE L'APPAREIL

COLLAGEN Pro Beauty est conçu comme appareil de table. Vous pouvez mettre l'appareil sur une table appropriée. Votre visage doit être à la hauteur de l'écran de filtration rouge. La distance entre le visage et l'écran de filtration devrait être d'au moins **15 cm**.

5. UTILISATION

L'utilisation de COLLAGEN Pro Beauty est recommandée surtout pour les gens ayant une peau mûre. Les intervalles de temps suivants se sont éprouvés très efficaces pour la radiation aux ondes lumineuses rouges.

FRÉQUENCE D'UTILISATION ET DURÉE

Distance de rayonnement: **15 cm** à l'écran de filtration rouge de l'appareil.

Fermez les yeux pendant l'utilisation.

 **Utilisez toujours les lunettes de protection fournies.**



Avant chaque traitement, démaquillez et nettoyez votre visage et appliquez le HYALURON Pro Beauty Fluid de manière uniforme sur la peau.



GUIDE D'UTILISATION		
Distance de rayonnement 15 cm		
Semaine	Nombre de rayonnements	Durée par rayonnement
Semaine 1	2	12 min.
Semaine 2	2	12 min.
Semaine 3	2	12 min.
Semaine 4	2	12 min.
Semaine 5	2	12 min.
Semaine 6	2	12 min.
Semaine 7	2	12 min.
Semaine 8	2	12 min.
Semaine 9	3	12 min.
Semaine 10	3	12 min.
Semaine 11	3	12 min.
Semaine 12	3	12 min.
Semaine 13	0 (pause)	0
Semaine 14	0 (pause)	0
Semaine 15	0 (pause)	0
Semaine 16	0 (pause)	0
Continuation voir en ***		
Nombre maximum de séances par an: 90		

*** Après la pause d'un mois, le traitement peut être continué 2 x par semaine pendant 2 mois. Après ces 2 mois faites une pause de nouveau pendant 1 mois. Etcetera. Les pauses sont importantes pour ne pas diminuer la fonction interne de la peau, mais au contraire la stimuler à l'auto-activation et la régénération. Dans le cas d'un rayonnement ininterrompu le mécanisme actif interne de la peau pourrait diminuer.

Ne pas excéder le nombre annuel d'au total 90 rayonnements.

6. MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL



Branchez l'appareil. Tournez le bouton de la minuterie vers la droite pour sélectionner le temps désiré. L'appareil est maintenant mis en marche et la minuterie fonctionne. Dès que le temps que vous avez sélectionné est écoulé, l'appareil s'arrête automatiquement.

7. CONSEILS POUR LE RAYONNEMENT

Se tenir à une distance de rayonnement de 15 cm. Le visage devrait se trouver au milieu de l'écran de filtration. Fermez les yeux pendant le rayonnement. Vous pouvez tourner la tête légèrement vers la gauche et vers la droite. Le décolleté peut aussi être traité.

8. BOUTONS MEMO



Le nombre de séances déjà passées peut être vérifié à l'aide des boutons mémo. Il y a quatre boutons mémo pour jusqu'à quatre utilisateurs. Après chaque séance, chaque utilisateur tourne son bouton mémo d'une position vers la droite.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Assurez-vous toujours que l'écran de filtration soit propre et intact. Des taches ou des empreintes digitales pourraient réduire l'efficacité des rayons. Pour nettoyer l'écran, utilisez un chiffon propre et un produit d'entretien pour verre (pas de white spirit ou d'essence ménagée). Nettoyez les parois de l'appareil avec une éponge douce humide (mais pas mouillée) et si nécessaire un détergent doux.


10. REPARATIONS

- L'écran de filtration a des vertus de filtration spéciales et s'il est endommagé, il doit être remplacé par un écran d'origine.
- Nous ne pouvons être tenus responsables si du verre est cassé ou un appareil envoyé pour réparation est endommagé suite au transport alors que cet appareil était emballé de manière inadéquate.
- Nous vous conseillons de garder l'emballage d'origine.
- Toutes réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être faites par un service qualifié compétent ou par notre service clientèle afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2002/96/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est



pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil gratuitement dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.

Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Si vous constatez un défaut, envoyez l'appareil nettoyé, bien emballé et dûment affranchi avec une courte description du défaut en majuscules à notre service après-vente en joignant également votre ticket de caisse. Les réclamations introduites dans le cadre de la garantie sont uniquement valables si le ticket de caisse ou la copie d'une facture de réparation éventuelle est joint(e).

APRES LA PERIODE LEGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant paiement.

Fabricant et service clientèle

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Allemagne

Tel : Allemagne 036741 70268 International 0049 36741 70268

Fax: Allemagne 036741 70227 International 0049 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de



Service commercial

JW Sales GmbH

Brand Division Cosmedico Medical System

Kölner Strasse 8

D-70376 Stuttgart

Tel. +49 (0)711 54 00 4 - 0

Fax +49 (0)711 54 00 4 - 55

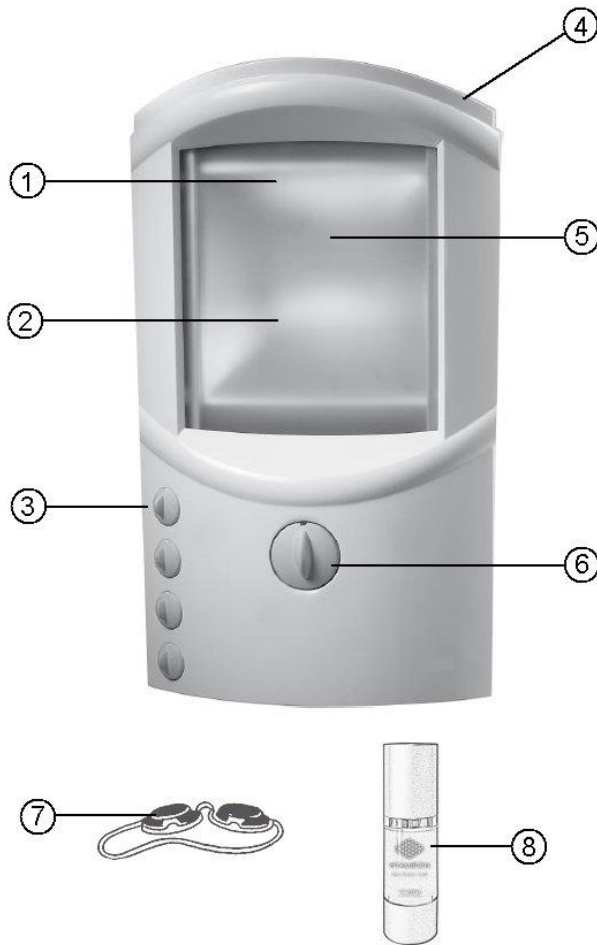
info@cosmedicomed.de

www.cosmedicomed.de

E

1. CONTENIDO

Importante: Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato! Conserve este manual para futuras referencias.



COLLAGEN aparato de belleza se compone de:

- 1 Pantalla de filtración
- 2 Reflector
- 3 Botones memo por 4 utilizadores
- 4 Asa
- 5 Lampara colagena de alta presión
- 6 Minutero de 30 minutos

Accesorios

- 7 Gafas de protección
- 8 HYALURON fluido de belleza 30 ml

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE

1. Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.
2. **Importante:** Los no usuarios, especialmente niños, no deberían estar presentes cuando el aparato está en uso. Las personas con incapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento nunca deben utilizar el aparato, salvo si están bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si recibieron previamente instrucciones con respecto al uso seguro del aparato. Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
3. Conecta el aparato únicamente a una red eléctrica con una tensión de 230V~.
4. No utilice nunca el aparato si el minutero es defectuoso.
5. Por razones de seguridad eléctrica, no sumerja nunca el aparato en el agua ni en cualquier otro líquido por su limpieza o cualquiera otra razón. No utilice el aparato en un cuarto de baño, un lugar húmedo o a proximidad de un lavabo o una fregadera.

6. Cuidado, la lámpara UVA no se encenderá cuando esté caliente. Déjela enfriar 5 a 6 minutos antes de utilizarla de nuevo.
7. La lámpara tiene un tiempo de vida aprox. de 500 horas. Un cambio de lámpara es necesario después de aprox. 2700 exposiciones. Necesita usted una nueva lámpara, por favor contacte con su servicio técnico.
8. Compruebe que la pantalla de filtración no esté dañada. Una pantalla de filtración defectuosa podría causar graves quemaduras en la piel.
9. No utilice nunca el aparato cerca de sustancias explosivas.
10. Compruebe que la rejilla de salida de aire no esté bloqueada.
11. Desenchufe el aparato después de cada uso.
12. Espere que el aparato haya resfriado antes de arreglarlo (15 minutos).
13. Si ocurriera un defecto en el aparato, por favor contacte con el servicio técnico.

3. QUE DEBERIA USTED SABER SOBRE EL COLAGENO Y HYALURON

Con el aparato de ondas de luz COLAGENO pro belleza y HYALURON fluido de belleza por Cosmedico Medical Systems usted puede rejuvenecer su piel de forma visible y perceptible. Los estudios han mostrado que el propio cuerpo produce COLAGENO y puede ser estimulado con luz roja de un rango de longitud de onda especial. El dispositivo de belleza COLAGENO emite ondas de luz de color rojo de la longitud de onda ideal. El llamado foto bio estimulación en las capas más profundas de la piel activa el metabolismo de la piel y da lugar a una reactivación de la síntesis de COLAGENO en la piel. El envejecimiento de la piel es consecuencia estimulado para producir elevación de la piel COLAGENO y la elastina de nuevo.

La combinación de las ondas de luz con el fluido pro belleza HYALURON asegura un respaldo de optima acción. Antes de cada tratamiento con luz de ondas el líquido de HYALURON está ampliamente puesto en la cara. Porque debido a la terapia de ondas de luz de los ingredientes activos de la presente bajo peso molecular hialuronato en el líquido se canaliza en las capas más profundas de la piel. Eso eleva al nivel de ácido hialurónico en la piel a un nivel en la adolescencia. La elasticidad del tejido conectivo se incrementa, la elasticidad de la piel rejuvenece. Al mismo tiempo la síntesis de COLAGENO de la piel es estimulada.

El uso de los fluidos pro belleza HYALURON en combinación con el aparato de COLAGENO de luz de ondas refuerza el efecto de rejuvenecimiento y conduce a un efecto alisante visible en la superficie de la piel. El resultado es una piel más firme y más fuerte con arrugas reducidas y una mirada fresca, joven.

VENTAJAS DE APLICACIÓN:

- Hace posible el rejuvenecimiento de la piel en casa con visible efecto anti envejecimiento
- Reducción de las arrugas (cara, escote)
- Mejora la elasticidad de la piel, la flexibilidad y capacidad de recuperación
- Estimulación de la síntesis de colágeno en la piel
- La activación del metabolismo de la piel
- Aumenta una mirada fresca y joven de la piel
- Intensificación de efecto de relajación de bienestar para el cuerpo y el alma
- No tiene efectos secundarios

4. INSTALACION DEL APARATO

COLLAGEN Pro Belleza se ha desarrollado como un dispositivo de sobre mesa. Usted puede poner el aparato en una mesa a su elección. Su cara debe estar a la misma altura que la malla del filtro de color rojo. La distancia entre la cara y la pantalla de filtro debería de ser al menos **15 cm**.

5. USO

El uso de COLAGENO pro belleza está recomendado especialmente para las personas con la piel madura. Los intervalos siguientes han demostrado ser muy eficaces para la terapia de ondas con luz roja.

FRECUENCIA DE USO Y DURACIÓN

Distancia de exposición: 15 cm desde la pantalla de filtro rojo del aparato.

Mantenga sus ojos cerrados durante su uso.

 **Siempre utilice las gafas de protección provistas.**



Quite el maquillaje de su cara antes de cada tratamiento y limpie su cara, y ponga el liquid HYALURON pro belleza en su piel.



GUIA DE USO		
Distancia de radiación 15 cm		
Semana	Numero de tratamientos	Duración por tratamiento
semana 1	2	12 min.
Semana 2	2	12 min.
Semana 3	2	12 min.
Semana 4	2	12 min.
Semana 5	2	12 min.
Semana 6	2	12 min.
Semana 7	2	12 min.
Semana 8	2	12 min.
Semana 9	3	12 min.
Semana 10	3	12 min.
Semana 11	3	12 min.
Semana 12	3	12 min.
semana 13	0 (Pausa)	0
Semana 14	0 (Pausa)	0
Semana 15	0 (Pausa)	0
Semana 16	0 (Pausa)	0
Continuación véase más adelante		
Número máximo de sesiones al año: 90		

Cuando la pausa de un mes ha terminado, usted puede continuar con el tratamiento 2 veces por semana durante 2 meses. Después de 2 meses, pausa otra vez durante 1 mes. Y así sucesivamente. Las pausas tienen como finalidad el no debilitar la piel en su propia función, pero pedirá la auto activación y regeneración. En caso de una exposición continua, el propio mecanismo de acción de la piel podría disminuir. Un numero anual de 90 exposiciones en total no debe de ser excedido.

6. FUNCIONAMIENTO DEL APARATO



Enchufe el aparato y gire el botón del minutero hacia la derecha para elegir el tiempo deseado. El aparato está ahora en marcha y el minutero funciona. En cuanto haya transcurrido el tiempo elegido, el aparato se para automáticamente.

7. EXPOSICION DE LOS CONSEJOS

Mantenga una distancia de 15 cm de la exposición. La cara debe estar centrada a la altura de la pantalla del filtro. Mantenga sus ojos cerrados durante la exposición. Una luz alternando el movimiento de la cabeza no causa ningún perjuicio. El escote también puede ser tratado así.

8. BOTONES MEMO



El número de exposiciones ya realizadas se puede seguir y comprobar si se establece en los botones de memoria. Cuatro botones de memoria para cuatro usuarios están disponibles. Para cada uso, el usuario correspondiente gira su botón de memoria un paso a la derecha.

9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Compruebe que la pantalla de filtración esté limpia e intacta. Manchas o huellas dactilares podrían reducir la eficacia de la rayos. Para limpiar la pantalla, utilice un pañuelo limpio y limpia cristales (nunca utilice aguarras o gasolina para el hogar). Limpie las paredes del aparato con una esponja suave y húmeda (pero no mojada).


10. REPARACIONES

- La pantalla de filtración tiene virtudes de filtración especiales y, si esté dañada, debe estar reemplazada por una pantalla genuina.
- Nuestra responsabilidad no puede estar comprometida si se rompen cristales o si un aparato enviado por reparaciones esté dañado a causa del transporte mientras estaba en un embalaje inadecuado.
- Les aconsejamos conserven el embalaje de origen.
- Todas las reparaciones, incluido el reemplazamiento del cable de alimentación deben estar hechas por un servicio cualificado competente o por nuestro servicio clientela para evitar cualquier peligro.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2002/96/CE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y



consumidores. Por esta razón, como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

CONDICIONES DE GARANTIA

Para nuestros productos, las condiciones legales tocando a reclamaciones durante la garantía están válidas. Durante el periodo legal, todo el material y defectos de fabricación están cubiertos. No se aceptará reclamaciones por accesorios rotos, defectos resultante de un uso inapropiado o de una falta de cuidado, un desgaste excesivo debido a un uso intensivo, mal uso debido a la falta de respeto del manual de instrucciones, o desgaste normal. No se aceptará reclamaciones si el aparato ha sido reparado o modificado. En tal caso, el vendedor no puede estar responsable de eventuales accidentes.

Para toda intervención bajo garantía, puede enviar el aparato limpio, en un buen embalaje con una descripción corta y fácil de leer del defecto así que una prueba de compra a nuestro servicio técnico. Reclamaciones bajo garantía estarán válidas sólo si la prueba de compra o una copia de reparaciones acompaña el aparato que necesita reparación.

DESPUES DEL PERIODO LEGAL DE GARANTIA

Reparaciones después del periodo legal de garantía pueden hacerse a coste del cliente por un técnico cualificado competente.

Fabricante y servicio técnico

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Alemania

Tel.: Alemania 036741 70268 Internacional 0049 36741 70268

Fax: Alemania 036741 70227 Internacional 0049 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de



Departamento de ventas

JW Sales GmbH

Brand Division Cosmedico Medical System

Kölner Strasse 8

D-70376 Stuttgart

Tel. +49 (0)711 54 00 4 - 0

Fax +49 (0)711 54 00 4 - 55

info@cosmedicomed.de

www.cosmedicomed.de

Istruzioni per l'uso

Attenzione: Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio! Conservare il libretto per ulteriori consultazioni.

1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



L'APPARECCHIO COLLAGEN Pro Beauty consiste di:

- 1 Filtro/schermo
- 2 Riflettente
- 3 Programma per 4 utilizzatori
- 4 Maniglia
- 5 Lampada ad alta pressione COLLAGEN
- 6 Timer 30 minuti

Accessori

- 7 Occhiali
- 8 Fluido HYALURON Pro Beauty 30 ml



1. CIO' CHE DOVETE SAPERE SUL COLLAGENE E L'ACIDO IALURONICO

Usando l'apparecchio ad onde luce COLLAGEN Pro Beauty e il fluido HYALURON Pro Beauty prodotti da Cosmetico Medical Systems potete ringiovanire la vostra pelle in modo visibile e percettibile. Studi hanno dimostrato che la produzione di collagene da parte del proprio corpo può essere stimolato con la luce rossa di una particolare lunghezza. L'apparecchio COLLAGEN Pro Beauty emette onde di luce rossa della lunghezza ideale. Quello che si chiama Stimolazione Foto-bio negli strati profondi della pelle attiva il metabolismo e porta ad una riattivazione della sintesi del collagene nella pelle. Una pelle non più giovane viene così stimolata a produrre ancora il collagene tonificante e l'elastina.

La combinazione delle onde di luce rossa con il fluido HYALURON ProBeauty assicura un'azione ottimale. Il fluido HYALURON Pro Beauty viene applicata generosamente al viso prima di ogni terapia ad onde luce. Applicando delle onde luce, gli ingredienti del fluido HYALURON a bassa molecolarità vengono veicolati verso gli strati profondi della pelle. Questa azione aumenta il livello ialuronico nella pelle a quello di un'adolescente. L'elasticità dei tessuti connettivi viene incrementato, ringiovanendo la stabilità dell'epidermide. Contemporaneamente si stimola la sintesi del collagene della pelle.

L'uso del fluido HYALURON Pro Beauty insieme all'apparecchio ad onde luce COLLAGEN Pro Beauty chiaramente intensifica l'effetto giovinezza con una visibile levigazione della epidermide. Il risultato è una pelle più liscia e tonica con meno rughe e un aspetto fresco e giovanile.

VANTAGGI DEL TRATTAMENTO:

- Rende possibile a casa propria l'applicazione che dona un visibile effetto anti-età
- Riduzione di rughe (viso, décolleté)
- Miglioramento dell'elasticità, della flessibilità e della resilienza della pelle
- Stimolazione della sintesi di collagene nella derma
- Attivazione del metabolismo epidermico
- Dona un aspetto fresco e giovanile alla pelle
- Incremento del benessere, effetto rilassante per il corpo e anima
- Nessun effetto collaterale

2. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

COLLAGEN Pro Beauty è stato concepito come apparecchio da tavola e quindi può essere sistemato su qualsiasi tavolo adatto. Il viso deve essere alla stessa altezza dello schermo filtrante rosso e ad una distanza di almeno **15 cm**.

3. USO

Si consiglia l'uso dell'apparecchio COLLAGEN Pro Beauty specialmente per le pelli mature. Le seguenti frequenze si sono verificate molto efficaci per il trattamento ad onde di luce rossa.

FREQUENZA DI USO E DURATA

Distanza per l'esposizione: **15 cm** dallo schermo filtrante rosso dell'apparecchio.

Gli occhi devono rimanere chiusi durante la seduta.



Usare sempre occhiali per proteggere gli occhi durante l'esposizione.



Struccare e detergere il viso, poi applicare uniformemente il fluido HYALURON Pro Beauty prima di ogni trattamento.



GUIDA PER L'USO

Distanza da rispettare 15 cm

Settimana	Numero di trattamenti	Durata della seduta
1	2	12 min.
2	2	12 min.
3	2	12 min.
4	2	12 min.
5	2	12 min.
6	2	12 min.
7	2	12 min.
8	2	12 min.
9	3	12 min.
10	3	12 min.
11	3	12 min.
12	3	12 min.
13	0 (Pausa)	0
14	0 (Pausa)	0
15	0 (Pausa)	0
16	0 (Pausa)	0
Vedere di seguito per la continuazione		
Numero massimo di sedute per anno: 90		

Dopo la pausa di un mese, il trattamento può essere continuato 2 volte alla settimana per 2 mesi. Dopo 2 mesi, un'altra pausa di 1 mese. E così avanti. Lo scopo delle pause è di non indebolire le funzioni della pelle ma di incoraggiare la sua auto-attivazione e rigenerazione. Una esposizione continua potrebbe diminuire la capacità della pelle stessa di rigenerarsi.

Si raccomanda non superare il numero di 90 sedute per anno.

4. INIZIO



Attaccare la spina alla presa di corrente. Girare il timer in senso orario fino ad impostare il tempo cercato. Il sistema si spegne in automatico una volta terminato il tempo impostato.

5. CONSIGLI PER IL TRATTAMENTO

Mantenere una distanza di almeno 15 cm. dallo schermo con il viso all'altezza e al centro dello schermo filtrante. Tenere gli occhi chiusi durante la seduta. Un lieve movimento alternante del capo non causa inconvenienti. Si può trattare anche il décolleté.

6. PROGRAMMI



Il numero di sedute eseguite può essere registrato e controllato usando i pulsanti memoria. Ogni utilizzatore usi uno dei 4 programmi. Ad ogni uso, l'utilizzatore gira il proprio pulsante di un passo a destra.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio. Assicurarsi che il filtro/schermo sia pulito e integro. Macchie e impronte possono ridurre l'efficienza dell'apparecchio. Per pulire lo schermo, usare un panno morbido leggermente inumidito e detergente per il vetro (non usare mai alcol o benzina per uso domestico). Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno morbido e umido (NON BAGNATO).

8. REPARAZIONI

- Lo schermo/filtro ha un sistema di filtraggio: in caso di malfunzionamento, deve essere sostituito da uno dello stesso modello.
- Vetri rotti non sono coperti da garanzia, anche su un sistema nuovo. La garanzia non copre danni dovuti ad un cattivo imballaggio.
- Si consiglia di conservare il materiale di imballo originale.
- Tutte le riparazioni, incluso la sostituzione del cavo elettrico, devono essere fatte da un servizio assistenza qualificato, per evitare ogni pericolo.

9. NOTE IMPORTANTI


1. Non-utilizzatori, specialmente se bambini, non devono essere presenti durante l'uso dell'apparecchio.
2. L'apparecchio non deve essere usato da chi
 - ha meno di 18 anni;
 - ha la tendenza a sviluppare efelidi;
 - ha capelli rossi naturali;
 - ha zone di pelle atipicamente decolorata;
 - ha più di 16 nei (2 mm diametro o di più) sul corpo;
 - ha dei nei atipici (per nei atipici si intendono nei asimmetrici di diametro superiore ai 5 mm con una pigmentazione diversa e bordi irregolari; in caso di dubbio, chiedere il parere del medico);
 - soffre di eritema solare;
 - non si abbronzava o che si scotta quando esposto al sole;
 - si scotta facilmente quando esposto al sole;
 - ha una storia di scottature gravi e ripetute durante l'infanzia;
 - è affetto o che ha sofferto o che è predisposto al cancro della pelle;
 - ha parenti di primo grado affetti ora o in passato di melanoma;
 - sta ricevendo una terapia medica per disturbi connessi alla fotosensibilità;
 - sta assumendo farmaci che causano fotosensibilità;
3. L'esposizione non deve superare il dosaggio eritemale minimo personale (MED), cioè, il minimo dosaggio di raggi UV che causa un percepibile rossore della pelle.
4. Se si verifica un eritema (rossore della pelle) ore dopo l'esposizione, le sedute devono cessare. Dopo una settimana si può riprendere il programma, iniziando di nuovo dall'inizio.
5. Se si verificano effetti inaspettati, come il prurito, entro 48 ore dopo il primo trattamento, bisogna consultare il proprio medico prima di fare altre sedute.
6. I raggi ultravioletti del sole o di luci artificiali possono causare danni alla pelle e agli occhi. La gravità del danno dipende dalla sensibilità della persona.

7. Una eccessiva esposizione può causare la scottatura o l'ustione della pelle, oltre ad aumentare il rischio di tumori. Questi rischi aumentano in base alla radiazione UV accumulata. Esposizione in giovane età aumenta il rischio di danni alla pelle in età matura.
8. Una eccessiva esposizione può causare danni alla retina. La cataratta può essere una conseguenza di una prolungata esposizione.
9. Chi ha pelle particolarmente sensibile o chi assume farmaci consulti il medico prima di usare un apparecchio come il presente.
10. Usare sempre gli occhiali da protezione forniti, lenti di contatto e occhiali da sole non possono sostituire tali occhiali speciali.
11. Chi usa farmaci per aumentare la sensibilità della pelle non dovrebbe usare questo apparecchio. In ogni caso, consultare un medico.
12. Non usare l'apparecchio a meno di 48 ore di distanza tra due volte consecutive. Non eseguire più sedute durante la stessa giornata.
13. Non fare bagni di sole nello stesso giorno in cui si usa l'apparecchio.
14. Seguire scrupolosamente i tempi consigliati e le distanze consigliate.
15. Consultare il medico se la pelle dovesse coprirsi di macchie, piegarsi o differire dal normale.
16. Zone sensibili come cicatrici, tatuaggi, e parti intime devono essere protette prima della seduta.
17. Alimentare solo con tensione di rete pari a 230V.
18. Non usare l'apparecchio se il timer è difettoso.
19. Non usare acqua sull'apparecchio nè immergerlo in acqua o in qualsiasi altro liquido. Non usare l'apparecchio in bagno o in una stanza umida o vicino ad una piscina.
20. Attenzione: la lampada UVA non illumina quando è calda. Lasciarla raffreddare 5/6 minuti prima di un altro uso.
21. Assicurarsi che il filtro/schermo non sia danneggiato, poichè potrebbe causare ustioni alla pelle.
22. Non usare l'apparecchio in una zona pericolosa (vicino a sostanze infiammabili/esplosive).
23. Assicurarsi che la griglia di aerazione posta sul retro dell'apparecchio non sia ostruita.
24. Staccare la spina quando l'apparecchio non è in uso.
25. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riportarlo (almeno 15 minuti).
26. In caso di qualsiasi difetto dell'apparecchio, bisogna contattare il servizio clienti.

DIRETTIVA 2002/96/CE PER LO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Per preservare l'ambiente e la nostra salute, l'eliminazione dei vecchi apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzati, va fatta secondo la direttiva sopra citata che impone l'obbligo al costruttore, al commerciante ed all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi ai centri di raccolta specializzati, i quali saranno in grado di smaltire e riciclare i vecchi prodotti come la legge prescrive.



Per questa ragione troverete apposto sull'etichetta segnaletica il simbolo  che indica di non gettare il vecchio apparecchio non più utilizzato, in pattumiera o nel cassonetto delle immondizie.

Potrete smaltire il vecchio apparecchio consegnandolo direttamente al rivenditore dove andrete ad acquistarne uno nuovo, o direttamente nei centri di raccolta specializzati messi a disposizione dal vostro comune di residenza.

TERMINI DI GARANZIA

Per i nostri prodotti sono validi i termini giuridici concernenti i reclami durante la garanzia.

Nei i termini legali sono coperti tutti i difetti di materiale e di fabbricazione. Non verranno accettati reclami per pezzi rotti, danni causati da inappropriato uso o manutenzione, eccessiva usura causata da intenso utilizzo, uso diverso dalle istruzioni del manuale o normale usura.

Non saranno accettati reclami se l'apparecchio risultasse manomesso o se fossero stati fatti tentativi di riparare lo stesso. In tal caso il venditore non può essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti.

In caso di interventi in garanzia, spedite l'apparecchio pulito, ben imballato con una corta, chiara, leggibile descrizione del problema, così come la ricevuta, al nostro servizio clienti. Reclami in garanzia saranno accettati solo se la ricevuta o una copia di un'eventuale riparazione fatta verranno consegnate assieme all'apparecchio che necessita della riparazione.

DECORSO DEI TERMINI GIURIDICI DELLA GARANZIA

Le riparazioni passati i termini della garanzia possono essere eseguite a pagamento da un tecnico competente e qualificato o dal centro riparazioni.

Produttore e servizio clienti

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Germania

Tel.: Germania 036741 70268 Internazionale 0049 36741 70268

Fax: Germania 036741 70227 Internazionale 0049 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de



Ufficio Commerciale

JW Sales GmbH

Brand Division Cosmedico Medical System

Kölner Strasse 8

D-70376 Stuttgart

Tel. +49 (0)711 54 00 4 - 0

Fax +49 (0)711 54 00 4 - 55

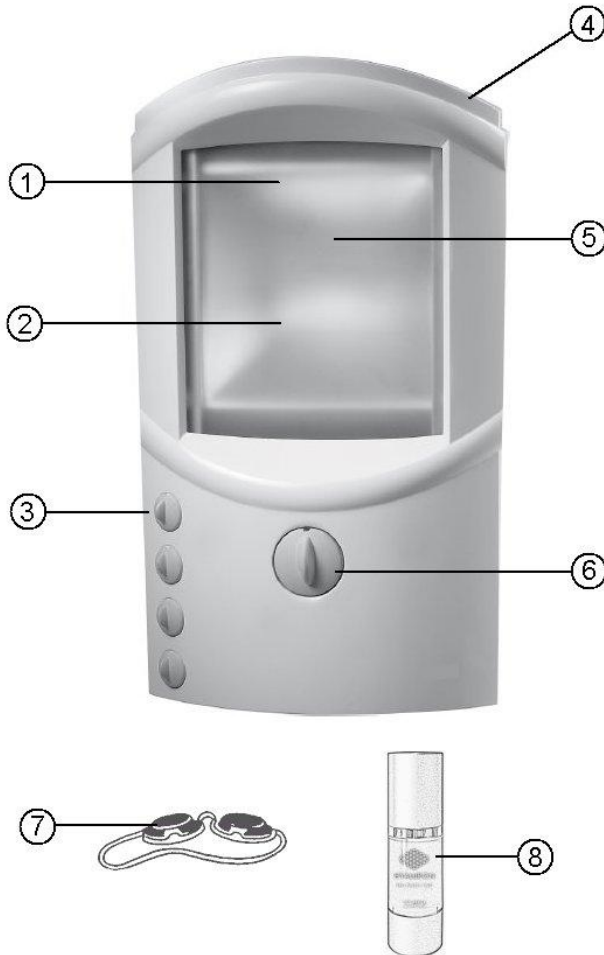
info@cosmedicomed.de

www.cosmedicomed.de

Инструкция по применению

Внимание: перед использованием прибора внимательно прочитайте указания и выполняйте их! Сохраните эту инструкцию.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



Прибор COLLAGEN Pro Beauty состоит из:

- 1 Светофильтр
- 2 Рефлектор
- 3 Кнопки памяти на 4 человека
- 4 Ручка
- 5 Коллагеновая лампа высокого давления
- 6 Таймер на 30 минут

Дополнительные принадлежности

- 7 Защитные очки
- 8 Жидкость HYALURON Pro Beauty, 30 мл

2. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

1. Внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться прибором, и всегда выполняйте правила безопасности и указания по применению.
2. **Важно:** не разрешается присутствие людей, не пользующихся прибором, особенно детей, во время работы прибора.
Лица, которые из-за физических, чувствительных или умственных способностей, по неопытности или по незнанию не в состоянии правильно и безопасно применять прибор, могут пользоваться им только под надзором и руководством опытных людей. Дети должны находиться под присмотром, чтобы быть уверенным, что они не играют с прибором.
3. Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением 230 В.
4. Нельзя использовать прибор с неисправным таймером.

5. Из соображений безопасности никогда не мойте прибор водой и не опускайте в воду. Не пользуйтесь прибором во влажных помещениях и вблизи от воды.
6. Лампа не загорается в горячем состоянии. Перед следующим включением дайте прибору остыть в течении 5 - 6 минут.
7. Срок службы лампы - около 500 часов. Замена лампы требуется примерно через 2700 применений. Если вам нужна запасная лампа, то обратитесь к изготовителю.
8. Внимание: следите за тем, чтобы светофильтр был неповреждённым. Прекратите облучение с повреждённым стеклом, так как в этом случае не работает охлаждение прибора.
9. Прибор не пригоден для работы во взрывоопасных помещениях.
10. Во время работы не перекрывайте вентиляционные щели на задней стороне прибора. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не забивались грязью.
11. После завершения использования прибора выньте вилку подключения к электросети из розетки.
12. Убирайте на хранение только остывший прибор (время остывания примерно 15 минут).
13. При обнаружении повреждения или неисправности прибора обратитесь в сервисную службу.

3. ПОЛЕЗНЫЕ СВЕДЕНИЯ О КОЛЛАГЕНЕ И ГИАЛУРОНЕ

Световолновой прибор COLLAGEN Pro Beauty и жидкость HYALURON Pro Beauty Fluid от Cosmedico Medical Systems позволяют видимо и ощутимо омолодить вашу кожу. Исследования показали, что воспроизводство коллагена в организме можно стимулировать красным светом в определённом диапазоне длин волн. Прибор COLLAGEN Pro Beauty излучает красный свет в необходимом диапазоне длин волн. Так называемая фотобиостимуляция в глубоких слоях кожи активирует обмен веществ и ведёт к реактивации синтеза коллагена в коже. Таким образом, стареющая кожа побуждается к выработке коллагена и эластина.

Сочетание красных световых волн с жидкостью HYALURON ProBeauty оказывает оптимальное дополнительное воздействие. Перед каждым облучением жидкость HYALURON ProBeauty обильно наносится на лицо. Благодаря световому облучению, активные вещества содержащейся в жидкости низкомолекулярной гиалуроновой кислоты проникают в глубокие слои кожи. В результате содержание гиалуроновой кислоты поднимается до юношеского уровня. Повышается эластичность соединительной ткани, восстанавливается стабильность кожи. Одновременно стимулируется синтез коллагена.

Применение жидкости HYALURON Pro Beauty в сочетании со световолновым прибором COLLAGEN Pro Beauty явно усиливает эффект омолаживания и ведёт к разглаживанию кожи. Результатом является прочная, упругая кожа с уменьшенными складками и свежий юный вид.

ОСНОВНЫЕ ДОСТОИНСТВА:

- Омолаживание кожи в домашних условиях с явным эффектом антистарения
- Уменьшение складок на лице и в области декольте
- Улучшение эластичности, пластичности и упругости кожи
- Стимуляция синтеза коллагена кожи
- Активизация обмена веществ в коже
- Способствует свежему, юному виду кожи
- Улучшение самочувствия, релаксация тела и души
- Нет побочных действий

4. УСТАНОВКА ПРИБОРА

COLLAGEN Pro Beauty разработан как настольный прибор. Его можно поставить на подходящий стол. Ваше лицо должно находиться на высоте красного светофильтра. Расстояние от лица до светофильтра должно быть не менее **15 см**.

5. ПРИМЕНЕНИЕ

Прибор COLLAGEN Pro Beauty особенно рекомендуется для людей со зрелой кожей. Следующие промежутки времени показали себя особенно эффективными при облучении красными световыми волнами.

ЧАСТОТА И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Расстояние облучения: **15 см** до красного светофильтра прибора.

Держите глаза закрытыми при пользовании прибором.

 **При облучении всегда надевайте специальные очки для защиты глаз.**

Для покупки защитных очков обратитесь к изготовителю или в сервисную службу.



Каждый раз перед использованием прибором снимите косметику, очистите лицо и равномерно нанесите жидкость HYALURON Pro Beauty на кожу.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ		
Расстояние облучения 15 см		
Неделя	Количество облучений	Продолжительность каждого облучения
Неделя 1	2	12 мин.
Неделя 2	2	12 мин.
Неделя 3	2	12 мин.
Неделя 4	2	12 мин.
Неделя 5	2	12 мин.
Неделя 6	2	12 мин.
Неделя 7	2	12 мин.
Неделя 8	2	12 мин.
Неделя 9	3	12 мин.
Неделя 10	3	12 мин.
Неделя 11	3	12 мин.
Неделя 12	3	12 мин.
Неделя 13	0 (перерыв)	0
Неделя 14	0 (перерыв)	0
Неделя 15	0 (перерыв)	0
Неделя 16	0 (перерыв)	0
Продолжение см. далее		
Максимальное количество облучений в год: 90		

После месячного перерыва можно продолжить лечение 2 раза в неделю в течение 2 месяцев. По истечении 2 месяцев - снова перерыв 1 месяц. И так далее. Перерывы нужны для того, чтобы не ослабевали собственные функции кожи. Они побуждают к активизации собственной деятельности и регенерации. При непрерывном облучении могут ослабевать собственные механизмы деятельности кожи.

Общее количество облучений в год не должно превышать 90 сеансов.

6. ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



Подключите прибор к электросети. Поверните ручку таймера вправо на требуемое количество минут. Таким образом прибор включается, и начинается отсчёт времени. По истечении заданного времени прибор сам выключается.

7. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБЛУЧЕНИЮ

При облучении выдерживайте расстояние 15 см до прибора. Лицо должно находиться на высоте светофильтра и соосно ему. Всегда надевайте защитные очки. Для дополнительной защиты глаз их можно держать закрытыми. Лёгкие движения головы не оказывают отрицательного действия. Также можно облучать область декольте.

8. КНОПКИ ПАМЯТИ



Количество выполненных сеансов можно отслеживать и контролировать положением кнопок памяти. Имеются четыре кнопки для четырёх пользователей. После каждого сеанса пользователь поворачивает свою кнопку на одну позицию дальше вправо.

9. ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой прибора выньте вилку подключения к электросети из розетки. Следите за тем, чтобы светофильтр всегда был чистым и неповреждённым. Пятна, пыль и отпечатки пальцев могут выгорать и ослаблять действие лучей. Лучше всего протирать светофильтр чистой тряпкой со средством для мытья стёкол (не используйте для чистки спирт или бытовой бензин). При необходимости можно протереть корпус влажной (не мокрой) губкой или тряпкой с мягким чистящим средством.


10. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РЕМОНТУ

- Светофильтр обладает особыми согласованными свойствами. При наличии дефекта его можно заменять только на оригинальный светофильтр.
- Мы не несём ответственности как за поломку нового прибора, так и за повреждения при транспортировке приборов для ремонта, возникшие в результате недостаточной упаковки.
- Мы рекомендуем сохранять всю оригинальную упаковку.
- Чтобы не создавать угрозу безопасности пользователей, ремонт, включая замену соединительного провода, разрешается выполнять только изготовителю или его сервисной службе.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ – ДИРЕКТИВА 2002/96/EG

Для защиты окружающей среды и нашего здоровья электрические и электронные приборы подлежат утилизации в соответствии с определёнными правилами. Для этого требуется участие как изготовителя или поставщика, так и потребителя.



Поэтому, как показывает знак  на заводской табличке или на упаковке, этот прибор нельзя выбрасывать в неотсортированный мусор. Потребитель имеет право бесплатно утилизировать этот прибор через коммунальные

сборные пункты, где обеспечена специальная переработка в соответствии с требованиями указанной выше директивы.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Для наших изделий действуют установленные законами гарантийные условия. В течение указанного там времени бесплатно устраняются недостатки, связанные с ошибками изготовления и материалов. Гарантия не распространяется на повреждения хрупких частей, на нарушения, возникшие в результате чрезмерных нагрузок, неправильного обращения или технического обслуживания, а также в результате несоблюдения инструкции по применению. Кроме того, гарантия не действует на нарушения, возникшие вследствие нормального износа. Мы также обращаем внимание на то, что гарантия перестаёт действовать в случае постороннего вмешательства. При этом продавец не несёт никакой ответственности за нарушения, возникшие в результате таких действий.

Если вы обнаружили какие-либо нарушения, то вышлите оплаченным почтовым отправлением полностью укомплектованный прибор с кратким, хорошо читаемым описанием нарушения и с кассовым чеком на указанный ниже адрес сервисной службы. Гарантийные претензии принимаются только при наличии кассового чека или копии возможно имеющегося счёта за ремонт, которые обязательно нужно прилагать при запросе сервисных услуг.

ПО ИСТЕЧЕНИИ УСТАНОВЛЕННОГО ЗАКОНОМ СРОКА ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Ремонт может быть за плату выполнен соответствующими специалистами или сервисной службой.

Изготовитель и сервисная служба

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Deutschland / Германия

Тел. : в Германии 036741 70268

в других странах 0049 36741 70268

Факс: в Германии 036741 70227

в других странах 0049 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de



Продажи

JW Sales GmbH

Brand Division Cosmedico Medical System

Kölner Strasse 8

D-70376 Stuttgart

Тел. +49 (0)711 54 00 4 - 0

Факс +49 (0)711 54 00 4 - 55

info@cosmedicomed.de

www.cosmedicomed.de